

**Zmluva o spolupráci**  
**pri používaní a prevádzke múzejného katalogizačného modulu ESEZ 4G**  
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

č. **SNM-R-CEMUZ-2016/3248**

medzi:

1.

<b>Správca:</b>	<b>Slovenské národné múzeum</b>
<b>Sídlo:</b>	Vajanského nábr.č.2, P.O.BOX 13, 810 06 Bratislava 16
<b>Štatutárny zástupca:</b>	PhDr. PaedDr. Viktor Jasaň, generálny riaditeľ SNM
<b>Zamestnanec oprávnený konať vo veciach zmluvy o spolupráci</b>	PhDr. Viera Majchrovičová, vedúca Muzeologického kabinetu
<b>Kontakt:</b>	+421 2 204 69 145; viera.majchrovicova@snm.sk
<b>IČO</b>	00 164 721
<b>DIČ</b>	2020603068
<b>DRČ</b>	SK2020603068
<b>Spôsob registrácie</b>	Oprávnené konať na základe rozhodnutia MK SR č. MK 1062/2002-1v znení rozhodnutia MK SR č MK 1792/2002 – 1 a Rozhodnutia MK SR č. MK č. MK-299/2004-1 a Rozhodnutia MK SR č. MK-3177/2006-110/10 859 v znení Rozhodnutia MK SR č. MK 5631/2006/2006-110/21651, Rozhodnutia MK SR č. MK-1113/2011-10/3940; Rozhodnutia MK SR č. MK-2045/2014-110/10904 a Rozhodnutia MK SR č. MK-2766/2015-110/13882

(ďalej len „správca“)

2.

<b>Užívateľ:</b>	<b>Železiarne Podbrezová a.s.</b>
<b>Sídlo</b>	Kolkáreň 35, 976 81 Podbrezová
<b>Štatutárny zástupca:</b>	Ing. Marian Kurčik, podpredseda predstavenstva Ing. Mária Niklová, člen predstavenstva
<b>Zamestnanec oprávnený konať vo veciach zmluvy o spolupráci</b>	Mgr. Oľga Kleinová, vedúca odboru infomédií a propagácie
<b>Kontakt:</b>	
<b>IČO</b>	31 562 141
<b>DIČ</b>	2020458704
<b>DRČ</b>	SK2020458704
<b>Spôsob registrácie</b>	Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka č. 69/S

(ďalej len „užívateľ“)

(správca spolu s užívateľom ďalej len „zmluvné strany“)

### 1. Predmet a účel zmluvy

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú spolupracovať pri tvorbe jednotného vedomostného systému múzeí Slovenskej republiky.

2. Účelom tejto zmluvy je vytvárať podmienky na efektívnu informatizáciu múzeí, jednotnú katalogizáciu a digitalizáciu múzejných zbierok, kontrolované sprístupňovanie informácií prostredníctvom integrovaného múzejného informačného systému Centrálnej evidencie múzejných zbierok Slovenskej republiky (CEMUZ).

## 2. Závazky správcu

1. Správca poskytuje užívateľovi aktívny prístup k nástrojom jednotného múzejného vedomostného systému múzeí SR a umožňuje využívanie jednotlivých modulov CEMUZ pre spracovanie zbierok užívateľa, tvorbu jednotného múzejného tezauru a prístup ku katalógom ostatných užívateľov.
2. Správca užívateľovi poskytuje:
  - a) Aktivovanie a údržbu užívateľských kont oprávneným klientom uvedeným v zozname, ktorý je súčasťou tejto zmluvy. Autorizačné kódy klientov dostane užívateľ po absolvovaní školenia každého zamestnanca, pričom počet oprávnených klientov zodpovedá počtu zoznamu oprávnených klientov v prílohe tejto zmluvy. Akékoľvek zmeny užívateľských kont je možné uskutočniť len na základe písomnej požiadavky štatutárnych zástupcov užívateľa.
  - b) Zabezpečenie prístupu prostredníctvom internetu k modulom CEMUZ, ktorými sú najmä: katalogizačný modul ESEZ 4G <http://esez.cemuz.sk>, Modul Authority – riadené terminologické slovníky <http://authority.cemuz.sk>, Modul Portál – integračný nástroj vedomostného systému múzeí <http://portal.cemuz.sk>, databáza CEMUZ – <http://www.cemuz.sk>.
  - c) Zabezpečenie bezporuchovej prevádzky systémov, okrem riešenia mimoriadnych situácií.
  - d) Využitie dátového priestoru pre metadáta a dátových úložísk pre digitálnu obrazovú a multimediálnu dokumentáciu.
  - e) Ošetrovanie, bezpečnosť, správu a zálohovanie dát.
  - f) Poskytovanie metodologickej a technickej podpory HotLine - služby, konzultácie a on-line servis v pracovných dňoch:  
linka pre metodickú podporu  
tel.: +421 2 204 69 145; +421 2 204 69 266;  
e-mail: viera.majchrovicova@snm.sk; cemuz@snm.sk  
linka pre technickú podporu  
tel.: +421 43 4132 539  
e-mail: esez@edico.sk  
skype: ESEZ 4G tech
  - g) Export dát do CEMUZ.
  - h) Zabezpečenie potrebných analýz a konverziu údajov na základe osobitnej dohody.

## 3. Závazky užívateľa

1. Užívateľ sa zaväzuje:
  - a) Katalogizovať a digitalizovať zbierkové predmety podľa jednotnej, správcom stanovenej metodiky.
  - b) Poskytovať údaje o spravovaných zbierkach do CEMUZ v zmysle Zákona č.206/ 2009 Z.z v platnom znení a poskytovať súhlas s harvestovaním dát vyššími informačnými systémami – Slovakiana, Europeana.
  - c) Používať všetky moduly CEMUZ podľa pravidiel stanovených správcom, využívať ich výlučne pre plnenie odborných úloh katalogizácie a digitalizácie zbierok, budovania a využívania jednotného vedomostného systému múzeí SR.
  - d) Dodržiavať bezpečnostné, prevádzkové a organizačné pravidlá používania jednotlivých nástrojov CEMUZ.
  - e) Dodržiavať pri spracovaní údajov o zbierkových predmetoch a riadenej múzejnej terminológii všetky ustanovenia Zák. č. 122/2013 Z.z. v znení neskorších predpisov.
  - f) Zúčastňovať sa na činnosti pracovných skupín vytvorených v rámci projektu CEMUZ.
  - g) Poskytovať maximálnu súčinnosť pri konverzii údajov do systému ESEZ 4G.
  - h) Zabezpečiť, aby klientske kontá využívali len oprávnení klienti uvedení v zozname, ktorý je súčasťou tejto zmluvy, po absolvovaní školenia, a súčasne, aby boli kontá klientov zodpovedajúco využívané. V prípade pasivity klienta, ktorá presiahne 30 kalendárnych dní, je potrebné informovať písomne správcu. Klientske konto bude zrušené, ak o pasivite klienta, ktorá pre-

siahla 30 kalendárnych dní, nebol správca písomne informovaný, alebo ak klient nedodríava pravidlá stanovené správcom.

- i) Prijat' opatrenia na zamedzenie vzniku možnosti neoprávneného prístupu k dátam, informačným zdrojom, najmä dodržiavaním zásad bezpečnostnej politiky a zabezpečením autenticity prístupových kódov.
- j) Zabezpečiť základné technické a komunikačné prostriedky potrebné pre prístup klientov k nástrojom CEMUZ a dátam.

#### 4. Zodpovednosť za škodu

1. Užívateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že si je vedomý svojej zodpovednosti za akúkoľvek škodu vzniknutú porušením svojich povinností podľa článku 3 tejto zmluvy alebo akýmkoľvek iným nekvalifikovaným konaním v súvislosti s prevádzkou uvedeného systému. Zároveň sa zaväzuje, že celú škodu nahradí, buď uvedením vecí do pôvodného stavu, pokiaľ je to možné a účelné, alebo peňažnou náhradou.

#### 5. Úhrada nákladov

1. Správca hradí:
  - a) Náklady na prevádzku integrovaného múzejného informačného systému Centrálnej evidencie múzejných zbierok Slovenskej republiky (CEMUZ), vrátane ošetrovania, bezpečnosti, správy a zálohovania dát.
  - b) Vývoj systému v súlade s globálnym vývojom IKT, potrebami informatizácie kultúry a budovania jednotného vedomostného systému múzeí SR.
  - c) Hromadné dátové operácie v rámci plnenia úloh CEMUZ alebo dátové operácie, ktoré si vyžiada vývoj technológií či metódy.
2. Užívateľ hradí všetky neštandardné operácie súvisiace s jeho požiadavkami. Bez písomného súhlasu správcu nie je možné žiadne operácie u akéhokoľvek poskytovateľa technologických služieb objednať, či vykonať. Za neštandardné operácie sa považujú tie, ktoré nijako neovplyvňujú štandardizované oblasti

#### 6. Informačné zabezpečenie

1. Zmluvné strany sa zaväzujú k riadnej, včasnej a obojstrannej výmene informácií potrebných na úspešnú realizáciu projektu.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú k aktívnej účasti na všetkých stretnutiach organizovaných v rámci spoločného projektu a v prípade vzniku prevádzkových, metodických alebo technologických problémov budú tieto spoločne konzultovať.

#### 7. Platnosť zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú – 2 roky, ktorej platnosť začne plynúť dňom jej podpisu štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán. Účinnosť nadobúda prvým dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
2. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy bez uvedenia dôvodu. Odstúpenie nadobúda účinnosť dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
3. Správca je povinný najneskôr do jedného mesiaca od zistenia porušenia povinností písomne upozorniť užívateľa na možnosť odstúpenia od zmluvy a stanoviť mu primeranú lehotu na odstránenie zistených nedostatkov. Ak nedôjde zo strany užívateľa k náprave v dohodnutom termíne, správca od zmluvy odstúpi.

#### 8. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vypracovaná v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu. Každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
2. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
4. Zmluvu sa zaväzuje zverejniť správca po podpise oboch zmluvných strán.
5. Úrovne prístupových práv užívateľov tvoria Prílohu č. 1 tejto zmluvy
6. Text tejto zmluvy možno dopĺňať alebo meniť výlučne formou písomného vzostupne očíslovaného dodatku, ktorý nadobudne platnosť podpisom štatutárných zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
7. Zástupcovia zmluvných strán potvrdzujú svojim podpisom, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a dobrovoľne, bez akéhokoľvek nátlaku alebo v omyle. Podrobne zmluvu preštudovali, jej obsahu rozumejú a na znak svojho súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Dňa: 01.02.2016  
Za užívateľa:  
Železiarne Podbrezová a.s.

Ing. Marian Kurcik  
podpredseda predstavenstva

Ing. Ivana Nikičová  
člen predstavenstva

Dňa: 29. SEP. 2016  
Za správcu  
Slovenské národné múzeum

PhDr. PaedDr. Viktor Jasan  
generálny riaditeľ SNM

## Príloha 1: Úrovně prístupových práv uživatel'ov

Úroveň:	Práva:
<b>1. Návštevník</b>	- vyhľadávanie v záznamoch (1.st, 2.st, authority, Z39.50) jednoduché, rozšírené, fulltextové
	- prezeranie celého obsahu záznamov
	- prezeranie štruktúry lokálnych číselníkov
	- možnosť zmeny zobrazovania výsledkov vyhľadávania pridanie stĺpcov, zorad'ovanie, použitie filtra
	- možnosť ukladania dopytov alebo záznamov do adresára „moje zložky“
	- zistenie aktuálneho počtu záznamov
	- možnosť tlačíť zostavy
	- možnosť zmeny hesla
<b>2. Dokumentátor</b>	- kompletne práva návštevníka
	- vytváranie 1.stupňových záznamov
	- vytváranie 1.stupňových záznamov ako kópie z už existujúcich záznamov
	- vytváranie, editácia a mazanie štruktúry lokálnych číselníkov
	- vytváranie, editácia a mazanie šablóny všetkých typov záznamov
	- editácia alebo vymazanie ním vytvorených 1. stupňových záznamov
	- možnosť vytvárať a editovať ním vytvorených autoritných záznamov pokiaľ záznamy nenadobudnú status dokončené resp. schválené
	- možnosť používať nástroj na hromadné nahradzovanie hodnôt polí 1. stupňovej evidencie a autoritných záznamov
	- editácia, alebo vymazanie iných ako ním vytvorených záznamov v zmysle dočasného oprávnenia
	<b>3. Kurátor</b>
- vytváranie 2.stupňových záznamov	
- vytváranie 2.stupňových záznamov ako kópie z už existujúcich záznamov	
- vytváranie 2.stupňových záznamov z existujúcich 1.stupňových záznamov	
- vytváranie, editácia a mazanie štruktúry lokálnych číselníkov	
- vytváranie, editácia a mazanie šablóny všetkých typov záznamov	
- editácia, alebo vymazanie ním vytvorených 2. stupňových záznamov	
- možnosť vytvárať a editovať ním vytvorených autoritných záznamov pokiaľ záznamy nenadobudnú status dokončené resp. schválené	
- možnosť používať nástroj na hromadné nahradzovanie hodnôt polí 2. stupňovej evidencie a autoritných záznamov	
- editácia, alebo vymazanie iných ako ním vytvorených záznamov v zmysle dočasného oprávnenia	
<b>4. Revízor</b>	- kompletne práva návštevníka
	- možnosť pridať 1. a 2. stupňovým záznamom informáciu o revízii, bez ohľadu na práva na záznamy (možnosť aj hromadnej revízie)

<b>5. Konzervátor</b>	- kompletné práva návštevníka
	- vytvorenie návrhu na konzervovanie ZP
	- vytvorenie záznamu na konzervovanie ZP
	- vytvorenie návrhu na reštaurovanie ZP
	- vytvorenie záznamu na reštaurovanie ZP
	- vytvorenie záznamu na preparovanie ZP
	- tlač návrhov/záznamov na konzervovanie
	- tlač návrhov/záznamov na reštaurovanie
	- tlač záznamov na preparovanie
- vyhľadávanie v záznamoch o konzervovaní/reštaurovaní/preparovaní	

<b>Úroveň:</b>	<b>Meno klienta</b>
<b>1. Návštevník</b>	Ing. Mária Niklová
	JUDr. Radim Kochan, PhD
	Mgr. Oľga Kleinová
<b>2. Dokumentátor</b>	Mgr. Simona Ihringová
	Viera Kúkolová
	Mgr. Vladimír Homola
<b>3. Kurátor</b>	Mgr. Simona Ihringová
	Viera Kúkolová
	Mgr. Vladimír Homola
<b>4. Revízor</b>	Mgr. Vladimír Homola
<b>5. Konzervátor</b>	